

DIGITAL THERMOMETER

MODEL: SA880SSWR
USER'S MANUAL

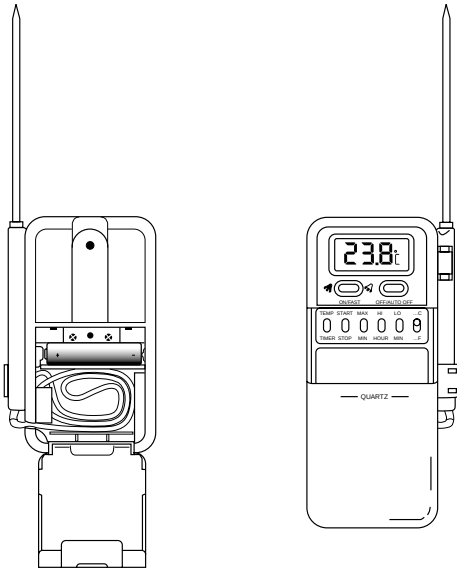


Fig. 1 / Abb. 1

Fig. 2 / Abb. 2

ENGLISH

- 1. Thermometer has 4 digits display for temperature with °C or °F indicator.
- 2. Temperature measuring range : -55°C to 145.8°C (67°F to +299.8°F)
Accuracy : +/- 1°C (at 0 to 60°C)
 +/- 1.5°C (full range)
Resclution : 0.1°C (from -49°C to 105°C)
 0.2°C (from -55°C to -49°C and 105°C to 129°C)
 0.3°C (from 129°C to 140°C)
 0.4°C (from 140°C to 148.8°C)
- 3. Selection of Fast or Slow temperature sensing speed. (1 sec. sampling cycle or 10 sec. sampling cycle.)
- 4. High limit temperature and low limit temperature setting function.
- 5. Temperature alarm beep sound when temperature display reaches high limit or low limit of temperature.
- 6. Full segment on test by pressing High Alarm, Low Alarm, Advance and Alarm **ON/OFF** together.
- 7. Fast advance alarm setting function. (5°C or 5°F step up)
- 8. Alarm enable/disable function.

TEMPERATURE MEASUREMENT

- 1. Normal sampling rate is 10 sec.
- 2. Slide 1/10 switch for fast sampling setting 1 or 10 sec.
- 3. Pull out the steelprobe and stick it into the material or liquid of which the temperature is to be measured. Corresponding temperature will show on display.

SELECTION OF °C OR °F

- 1. Slide °C/°F switch to °C position, temperature wil show in °C range on display.
- 2. Slide °C/°F switch to °F position, temperature will show in °F range on display.

SETTING OF HIGH LIMIT TEMPERATURE

- 1. Slide **SET/LOCK** switch to **SET** position.
- 2. Press **HI** button, “HI” will show on display, The corresponding indicator “HI” will flash.
- 3. Press **ADV.** Button select dealred high limit temperature. Selection range is from -55°C to 148°C (-67°F to +299°F). Press and hold **ADV.** button own fast advance the setting (for 5°C or 5°F step up).
- 4. After high limit temperature setting, press **HI** button once to return current temperature and “HI” indicator will show on display.
- 5. After setting, dlide **SET/ LOCK** switch to **LOCK** position.
- 6. When temperature shown on display matches with the high limit temperature setting, temperature alarm wil sound for 1 minute with flashing “DISPLAY” indeator. Temperature alarm can be stopped by pressing **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** button. If you do not want to open slide cover to stop alarm, simply slide the switch to position.

SETTING OF LOW LIMIT TEMPERATURE

- 1. Slide **SET/LOCK** switch to SET position.
- 2. press **LO** button, “LO” will show on display, the corresponding “LO” indieator will flash.
- 3. Press adv. button to select dealred low limit temperature. Selecting range is from -55°C to 148°C (-57°F to +299°F). Press and hold “ADV.” button can fast advance the setting for 5°C or 5°F stop up.
- 4. After low limit temperature setting, press **LO** button to return the current temperature and the **LO** indicator will show on display.
- 5. After setting, slide **SET/LOCK** switch to **LOCK** position.
- 6. When temperature shown on display matches with the low limit temperature setting, temperature alarm will aound for 1 minute with flashing “DISPLAY”. Temperature alarm can be stopped by pressing **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** button. (or simply slide the switch to position.)

DISABLE TEMPERATURE ALARM SETTING

- 1. Enable High or low Alarm Setting; Press the **HI** or **LOW** button once to toggle to the alarm setting mode than press the adv. button for **HIGH** or **LOW** alarm setting, press the **HI** or **LOW** button once to return to the current temperature display.
- 2. Disable High or Low Alarm Setting; Slide **SET/LOCK** switch to set position. Press the **HI** or **LOW** button once to toggie to the alarm setting mode, press **RESET HI/LOW** switch to reset the **HI** or **LOW** alarm setting than press the **HI** or **LOW** button once to return to the current temperature display.

REPLACEMENT OF BATTERY (FIG. 2)

Flip out the battary cover at back side of unit. Removed exhausted battery and put a new 1.5V UM-4 (AAA) size battery into battery compartment. Make sure positive (+) and negative (-) polaritfyie matching with the indication inside the battery compartment. Close the battery cover.

HOW TO SAVE BATTERY POWER (FIG.1)

When not in use, make sure probing time slide switch 1/10 is set on 10 sec. position. This reduces battery consumption about 10 times.

WARRANTY WILL CEASE TO BE EFFECTIVE IF CABLE IS CUT OR SHORTENED

PRECAUTION

When handled properly, this unit is engineered to give you years of satisfactory service. Here are a few product care instructions:

- 1. Do not immerse the unit in water. If the unit comes in contact with water, dry it immediately with a soft lint-free cloth.
- 2. Do not clean the unit with alcohol containing detergent, abrasive or corrosive materials. Abrasive cleaning agents may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
- 3. Do not subject the unit to excessive: force, shock, dust, temperature, or humidity. Such treatment may result in malfunction, a shorter electronic life span, damaged batteries, or distorted parts.
- 4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will terminate the unit's warranty and may cause damage. The unit contains no user-ser-viceable parts.
- 5. Only use new batteries as specified in this instruction manual. Do not mix new and old batteries as the old batteries may leak.
- 6. Read this instruction manual thoroughly before operating the unit.

CAUTION

- The content of this manual is subject to change without further notice.
- Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permis-sion of the manufacturer.

FRENCH

THERMOMETER ANALOGIQUE

- 1. Ce thermomètre a un affichage à 4 chiffres pour la température et lindicateur °C ou °F.
- 2. Amplitude de mesure : -55°C à 148.8°C (-67°F à +299.8°F)
de la température
Précisior : +/- 1°C (de 0 à 60°C)
 +/- 1.5°C pour les autres amplitudes
Flésolution : 0.1°C (de -49°C à 105°C)
 0.2°C (de -55°C à 49°C at de 105°C à 129°C)
 0.3°C (de 129°C à 140°C)
 0.4°C (de 140°C à 148.8°C)
- 3. Sélection du temps de prise de température (cycle de mesure toutes les secondes ou toutes les 10 secondes).
- 4. Fonction de réglage de la température maximale à minimale.
- 5. La sonnerie d’alarme se déclenche quand la température atteint la limite pré-réglée maxl ou mini.
- 6. Tous les segments de l’écran s’allument quand vous appuyez aur High alarm, Low alarm, Advance et Alarm **ON/OFF** en même temps.
- 7. Fonctior de réglage accéléré de la sonnerie (unités de 5°C ou °F)
- 8. Fonctior marche/arrêt de la sonnerie.

MESURE DE LA TEMPÉRATURE

- 1. L’intervalle de prise de température est de 10 secondes.
- 2. Placez le commutateur 1/10 pour unintervalle rapide de 1 seconde ou 10 secondes.
- 3. Sortez la sonde métallique et mettez-la en contact avec le matériel ou le liquide dont vous désirez mesurer la température. La température correspondante apparait alors sur l’écran.

SÉLECTION °F OU °C

- 1. Placez le commutateur °C/°F sur la position °C at la température apparait en °C.
- 2. Placez le commutateur °C/°F sur la position °F at la température apparait en °F.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE MAXIMALE

- 1. Placez le commutateur **SET/LOCK** (réglege/verrouillé) sur la position **SET** (réglage).
- 2. Appuyez sur **HI**, l’indication “HL...” (haute) apparait sur l’écran. L’Indicateur “HI” correspondant clignote.
- 3. Appuyez sur **ADV.** (avance) pour régler la température désirée, Vous pouvez choiair un chiffre de -55°C à 148°C (-67°F à + 299°F). Appuyez et maintenez le bouton d’avance pour un réglage accéléré (par unité de 5°C ou 5°F).
- 4. Après avoir réglé la température maximale, appuyez sur **HI** à nouveau pour revenir à la température amoiante et l’indicateur “HI” reste sur l’écran.
- 5. Après le régiage, placez le commutatur **SET/LOCK** sur la position **LOCK**.
- 6. Quand la température affichée atteint la température pré-réglée, la sonneria d’alarme sonno pondart 1 minute alors que “DISPLAY” clignote sur l’écran. Vous pouvez arrêter cette sonnerie en appuyant sur **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** (ou simplement en glissant l’interruptour sur la position)

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE MINIMALE

- 1. Placze le bouton du commutateur **SET/LOCK** sur la position **SE**.
- 2. Appuyez sur **LO** (basse). L’indication “LO...” apparait sur l’écran. L’Indicateur “LO” clignote.
- 3. Appuyez sur **ADV.** pour régler la température minimale désirée. Vous pouvez choiair un chiffre de -55°C à 148°C (-67°F à + 299°F). Appuyez et maintenez **ADV.** pur un réglage accéléré (par unité de 5°C ou °F)
- 4. Après avoir réglé la température minimale, appuyez sur **LO** pour revenir à l’affichage de la température ambiante. L’indication **LO** reste sur l’écran.

5. Une fois votre réglage effectué, placez la bouton du commutateur **SET/LOCK** sur la position "LOCK".
6. Lorsque la température ambiante atteint le température minimale préréglés, la thermomètre sonne pendant 1 minute at l'indication "DISPLAY" clignote. Vous pouvez arrêter cette sonnerie en appuyant sur **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** (ou simplement en glissant le bouton du commutateur sur  la position .

ANNULATIION DES PRÉ-RÉGLAGES DE LA SONNERIE.

1. Pour activer les réglages mini ou maxi de la sonnerie:
- Appuyez sur **HI** ou sur **LOW** une fois pour active le mode de réglage des températures puis appuyez sur "ADV" pour régler la température mini ou maxi. Appuyez sur "HI" ou "LOW" pour revenir à l'affichage de la température ambiante.
2. Pour annuler les pré-réglages maxi ou mini de la sonnerie. Gitez la bouton du commutateur **SET/LOCK** sur la position **SET**. Appuyez sur "HI" ou sur "LOW" une fois pour annuler le mode de réglage de la sonnerie. Appuyez sur **RESET HI/LOW** (annulation maxi/mini) pour annuier les pré-réglages de sonnerie et appuyez sur "HI" ou sur "LOW" une fois pour revenir à l'affichage de la température ambiante.

CHANGEMENT DE PILE (FLG. 2)

Dócachaz le couvercle du comperthment à pæ au doe de l'apperal. Otez la pila uaaagée et inserez une pile neuve 1,5V de type UM-4 (AAA).

Assurez-vous que lea polaritéa (+) at (-) correspondent blan aux indications à l'ntérieur de l'apperal. Redermaz le couvercle.

COMMENT ÉCONOMISER LA PILE (FLG.1)

Lorsque vous n'utiliez pas votre thermomètre, assurez-vous de placer le bouton du commutateur 1/10 sur la position 10 sec. Ceci réduit votre consommation d'énergie par 10.

LA GARNATIE S'ÉTEINO EN CAS DE COUPER OU RACCOURCIR LE CÂBLE

PRECAUTIONS

Ce produit a été conçu pour assurer un bon fonctionnement pendant plusieurs années à condition d'en prendre soin. Certaines précautions s'imposent:

1. Ne pas immerger l'appareil.
2. Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits peuvent rayer les parties en plastique et attaquer les circuits électroniques.
3. Ne pas exposer l'appareil aux chocs excessifs, ni aux excès de force, poussière, chaleur, froid ou humidité qui pourraient résulter en un mauvais fonctionnement, le raccourcissement de la vie de l'appareil, l'endommagement des piles et la déformation des composants.
4. Ne pas toucher les composants internes de l'appareil. Ceci rendra nul la garantie et peut causer des dommages. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
5. Utiliser uniquement des piles neuves du type préconisé dans le manuel d'utilisation. Ne pas mélanger piles neuves et piles usées afin d'éviter les fuites. 6. Lire soigneusement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

ATTENTION

- Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.
- En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.
- Le contenu de ce livret ne peut être reproduit sans l'autorisation du fabricant.

DEUTSCH

DIGITALTHERMOMETERS

1. Des Thermomater hart aine 4 etellige Temperaturanzeige in °C order °F.
2. Temperaturmeßbereich : -55°C bis 148.5°C (-67°F bis +299.8°F)
- Geneuligkeit : +/-1°C (von 0 bis 60°C)
+/-1.5°C (votler Meßbereich)
- Auflösung : 0.1°C (von -49°C bis 105°C
0.2°C (von -55°C bis -49°C und 105°C bis 129°C)
0.3°C (von 129°C bis 140°C)
0.4°C (von 140°C bis 148.8°C)
3. Einstellen der Meßgeechwindigkelt - schnell oder langearn (1 Sek. Abatand oder 10 Sek. Abstand für Probemeesungen).
4. Einstellen der Höchst-und Thefethemperaturfunction.
5. Wenn die Temperaturanzalge die Höchst-oder Thefethemperaturgrenze erreicht hat, ertönt ain Alarmmgnel.
6. Durch gleichzitöiges Drücken von Hight Alarm, Low Alarm, Advance und Alarm **ON/OFF** wind sin ganzer Abecchnitt getestat.
7. Einstellen des Alarms im Schnellvorlauf (in 5°C oder 5°F Schritten)
8. Ein-und Ausstellen der Alarmfunktion.

TEMPERATURMESSUNGEN

1. Des normale Messintervall für Probemessungen beträgt 10 Sekunden.
2. Durch den 1-10 Seiterachalter töast sich des Messintervall von 1 Sek. auf 10 Sek. umstellen und umgekahrt.
3. Ziehen Sie die Stahlaonda aus der Halterung hereus und stacken Sie diese in des zu messende Material oder die zu messenda Flüssigk sit. Auf der Anzelge aracharit die entaprechande Temperatur.

EINSTELLEN VON °C ORDER °F

1. Wenn Sie den °C/°F Schaller auf die °C Position stellen, wird die Temperatur in °C angezeigt.
2. Wenn Sie den °C/°F Schaller auf die °F Position stellen, wind die Temperatur in °F angezeigt.

EINSTELLEN DER HÖCHSTTEMPERATUR

1. Stellen Sie den **SET/LOCK** Scheller auf die SET Position.
2. Wenn Sie die **HI** (hoch) taste drücken, erachaint auf der Anzelge "HI—" und des ariaprechende "HI" Symbol lauchiat auf.
3. Stellen Sie mit Hille der **ADV** (vorwrtre) Teste die gewünechia Höchsttemperatur sin. Der Meßbereich relcht von -56°C bis 148-C (-67°F bis +299°F). Wenn Sie die **ADV** Tasle hanunterdrücken und festhalten, können Sie die Temperatur im Schnellvorlauf einstellen (in 5°C oder 5°F Schritten).
4. Wenn Sie die Höchstatterpaura singestellt haban, drücken Sie einmal die **HI** Taste und des Gerät lahet zur gegenwärtigen Anzelge zurück. Des "HI" Symbol bleibt auf der Anzeige sichtbar.
5. Schieben Sie Nach dem Einstellen, den **SET/LOCK** Schalter auf die **LOCK** Position.
6. Wenn Die Temperatur der Anzelge mit der singestellten Höchsttemperatur übersinllmmt, artönt Mruis lang din Alarm und des "DISPLAY" Symbol lauchtet auf. Sie können den Alarm durch Drücken der **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** Tanten abstation. Wenn Sie den Deckel nicht öffnen möcháan, um den Alarm abzustellen, können Sie einfach den  Schellen auf die  Position stellen.

EINSTELLEN DER TIEFSTTEMPERATUR

1. Stellen Sie den **SET/LOCK** Scheller auf die **SET** Position.
2. Wenn Sie die **LO** (Wef) Taste drücken, erachaint auf der Anzelge "LO—" und des ariaprechende "LO" Signal lauchiat auf.
3. Stellen Sie mit Hille der **ADV** Taste die gewünechia Tiefsttemperatur sin. Der Meßbereich relcht von -55°C bis 145°C (-67°F bis +299°F). Wenn Sie die "**ADV** Taste hanunterdrücken und festhalten, können Sie Die Temperatur im Schnellvorlauf einstellen (5°C oder 5°F Schritten).
4. Wenn Sie die Tiefsttemperatur singestellt haban, drücken Sie einmal die **LO** Taste und des Gerät lahet zur gegenwärtigen Temperaturanzeige zurück. Des LO Symbol bleibt auf der Anzeige sichtbar.
5. Stellen Sie nach dem Einstellen den **SET/LOCK** Schetter auf die **LOCK** Position.
6. Wenn die Temperatur des Anzelge mit der singestellten Tiefsttemperatur übersinllmmt, artönt eine Minute lang ein Alarm und des "DISPLAY" Symbol lauchtet auf. Sie Können den Alarm durch Drücken der **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** Tasten abstation. (oder einfach den  Schetter auf die  Position achiaben).

ABSTELLEN DES TEMPERATURALARMS

1. Einstellen des Alarms für Hüchat-oder Tiefsttemperaturen; Drücken Sie ainmal die **HI** oder **LOW** taste, um den Alammcdus einzunchalten und stellen Sie dwnn mit Hille der **ADV** Taste den Alarm für Höchst-oder Tiefsttemperaturen ein. Wenn Sie ainmal die **HI** oder **LOW** Taste drücken, kehren Sie zur gegenwärtigen Temperaturanzeige zurück.
2. Abstellen des Alarme für Höchst-oder Tiefsttemperaturen; Stellen Sie den **SET/LOCK** Schalter auf die **SET** Position. Drücken Sie ainmal die **HI** oder **LOW** Taste, um den Alarmmodus einzunchalten, Drücken Sie die **RESET/ HI/LOW** taste, umdie **HI** oder **LOW** Alarmeirstallungen neu einzugeben und drücken Sie dann einmal die **HI** oder **LOW** Taste, um zur geogenwärtigen Temperaturanzeige zurückzuketwen.

AUSWECHSELN DER BATTERIE (ABB. 2)

Öffnen Sie des suf der Rückseite des Gerätes befindllche Batteriantach. Nehmen Sie die lears Batterie horous und legen Sie sine neue 1.5V UM-4 (AAA) Batterie in des Batteriantach sin. Achten Sie darauf, daß die Batterie den Hinwelean Im Inneren des Batteriantaches entaprachand eingalegt wird (+ und - Pol). Verachießen Sie des Batteriantach.

EINSAPAREN VON STROM (ABB.1)

Achten Sie dereauf, daß der Zeitechwlter der Sonde [1/10] auf der 10 Sek. Position simht, wenn des Garät nicht benutzt wird. Der Batterllanverbrauch wird dedurch um des 10 fache verringart.

BEL ABGESCHNITTERM ORDER WERTÜRDERN KABEL ERFFECHT DER GARANDERNAPRUCH.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewaltteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den inneren Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät und es können andere Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsan-leitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.

VORSICHT

- Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.
- Änderungen vorbehalten

